

For An Accomplished Woman

(Proverbs 31:10-31)

<http://www.JewishRenewalHasidus.org/Reb-Zalman-Resources>

י: אִשֶׁת חַיִּל מִי יִמְצָא וְרַחֵק מִפְּנִינִים מְכָרָה

An accomplished woman who can find;
beyond pearls is your worth.

יא: בְּטַח בָּהּ לֵב בַּעֲלָהּ וְשָׁלֵל לֹא יִחָסֵר

By your integrity your husband's heart is
secure;
nothing is lacking where you are in charge.

יב: גַּמְלָתָהּ טוֹב וְלֹא-רָע כֹּל יְמֵי חַיֶּיהָ

Good are you to me, never vexing,
all your days (and especially our nights).

יג: דָּרָשָׁה צֹמֵר וּפְשָׁתִים וַתַּעַשׂ בְּחֻפְזָן כִּפְיָהּ

Designing in wool and linen,
your hands do your bidding with alacrity.

יד: הִיְתָה כְּאֵנִיּוֹת סוֹחֵר מִמְּרָחֵק תָּבִיא לַחֲמָה

High business acumen is yours,
like that of a world trader,
importing food from afar.

טו: וַתִּקָּם בְּעוֹד לַיְלָה וַתִּתֵּן טָרֵף לְבֵיתָהּ וְחֵק
לְבַעַר תִּיהֶ

Well before dawn you rise

<http://www.JewishRenewalHasidus.org/Reb-Zalman-Resources>

to apportion meals for our family
and tasks for your helpers.

טז: זְמָמָה שׁוֹדָה וַתִּקְחֶהוּ מִפְּרֵי כַפֵּיהָ נִטְעָה פָּרֶם

Zealously you assess your purchases before
buying;

a vineyard you plant, the fruit of your hands

יז: חֲגָרָה בְּעוֹז מְתַנֶּיָּה וַתֵּאֱמַץ זְרוּעֶיהָ

How mightily you gird your loins.

Your embraces are warm and strong.

יח: טְעָמָה כִּי-טוֹב סִחְרָה לֹא-יִכָּבֵה בַלַּיְלָה נִרְהָ

Tastily, you offer your wares;
your light radiates undimmed through the
night.

יט: יָדֶיהָ שְׁלָחָה בְּכִישׁוֹר וְכַפֵּיהָ תָמְכוּ פֶלֶךְ

Your hands are firm in what they weave
together;
your palms support the spinning wheels.

כ: כַּפֵּה פָּרֶשֶׁה לְעַנֵּי וַיָּדֶיהָ שְׁלָחָה לְאַבְיוֹן

Kindly, you support the poor,
your hands at the service of the needy.
כא: לֹא-תִירָא לְבֵיתָהּ מִשְׁלֵג כִּי כָל-בֵּיתָהּ לְבֹשׁ שָׁנִים

Lily white clean is our home
and brightly colored its appointments.

כב: מִרְבֵּדִים עָשׂוּ תָהּ-לָהּ שֵׁשׁ וְאַרְגָּמָן לְבוּשָׁהּ

Many textured are your weaves;
you wear silks and purples in elegance.
כג: נודע בַּשְּׁעָרִים בַּעֲלָהּ בְּשִׁבְתּוֹ עִם-זְקֵנֵי-אֶרֶץ

Named and known am I as your husband
when I sit in the councils of the elders.

כד: סְדִין עֲשֵׂתָ וְתִמְכֹּר וְחִגּוֹר נִתְּנָה לְפִנְעֵנִי

Sheer are the garments you design;
your enterprise is valued by the people.

כה: עוֹז-וְהֶדָּר לְבוּשָׁה וְתֵשׁ חֶק לְיוֹם אַחֲרוֹן

On you dresses become beauty and strength,
and your future is happily assured.

כו: פִּיהָ פֶּתַחַה בְּחִכְמָה וְתוֹרַת-חֶסֶד עַל-לְשׁוֹנָהּ

Pearls of wisdom come from your lips;
your speech is gentle and kind.

כז: צוּפִיָּה הִלְיִיכוֹת בֵּיתָהּ וְלֶחֶם עֲצֵלוֹת לֹא תֵאָכֵל

Certain is the way you conduct our home,
and immaculate is our kitchen.

כח: קָמוּ בְּנֵיהָ וַיֵּאֱשְׁרוּהָ בַּעֲלָהּ וַיְהִלְלֶהּ

Courteous are your relatives and friends in
their praise of you,

and your husband raves about you.

כט: רַבּוֹת בָּנוֹת עֲשׂוּ חֵיל וְאַתְּ עֲלִית עַל-כָּלָנָהּ

Ravishing and skillful are many good women,

but you are even more stunning than they.

ל: שְׁקָר הַחַן וְהַבֶּל הֵי פִי אִשָּׁה יִרְאַת-יְהוָה הִיא תִתְהַלָּל

Shameless is mere charm and mere dazzling is
vain.

How you are in God awareness, that is worth
extolling!

לא: תִּנּוּ-לָהּ מִפְּרֵי יָדֶיהָ וִיהִלְלוּהָ בִּשְׁעָרִים מֵעַשְׂיָהּ

Thousandfold may you reap your rewards
for your fame deserves to be widely
acknowledged.